**Structura cadru a lucrării de licență**

**Specializarea: Traducere și interpretare (engleză – franceză/ germană/ spaniolă)**

Lucrarea de licență va cuprinde contribuția personală a studentului, sub forma unei analize de text. Textul analizat poate fi:

**a)** traducerea unui text în limba română din limba engleză, franceză, germană sau spaniolă;

**b)** textul unui discurs interpretat în limba română din limba engleză, franceză, germană sau spaniolă;

**c)** glosar de termeni de specialitate dintr-un anumit domeniu tehnic (non-literar).

Analiza acestor texte este organizată în capitole și subcapitole (care nu au un număr fix), după cum urmează:

**Piese scrise**

***1.****Introducerea;*

***2.****Capitolul 1, care este capitolul teoretic (prezentare a conceptelor teoretice folosite în analiza traducerii/ interpretarea discursului/ analiza termenilor de specialitate din glosar);*

***3.****Capitolele de analiză a traducerii/ glosarului/ discursului de interpretat (Capitolul 2 …. Capitolul „n”).*

***a)****În cazul unei lucrări de traducere, capitolele și subcapitolele de analiză se concentrează, în principal, pe dificultățile de traducere întâlnite (lexicale, sintactice, morfologice etc.) și pe soluțiile propuse de student, argumentate.*

***b)****În cazul unei lucrări de interpretare (simultană sau consecutivă), capitolele și subcapitolele de analiza se concentrează pe analiza modului în care au fost redate discursurile (erorile de traducere, dificultățile de interpretare a unor concepte culturale care nu au echivalent în limba țintă, de exemplu) și, în cazul interpretării consecutive, analiza se va concentra și pe luarea de notițe, specifică acestui tip de interpretare.*

***c)****în cazul unui glosar, capitolele și subcapitolele de analiză se concentrează pe analiza terminologică și lexicală a 25-30 dintre termenii listați în harta conceptuală (care conține maxim 50-60 de termeni de specialitate). Harta conceptuală este anexă a lucrării.*

***4.****Concluziile*

**5.** Anexe

**6.** Bibliografie

**Tabel**

Tabel sintetic – unde este cazul.